

კომპიუტერული ტერმინოლოგიის ლექსიკონი

ლექსიკონში შეტანილია 850-მდე კომპიუტერული ტერმინი მისივე განმარტებით

A

Accelerator	აქსელერატორი, ამაჩქარებელი
Accept	მიღება
Access	დაახლოება, მიწვდომა
Accessories	აქსესუარები
Activate	აქტივაცია, გააქტიურება
Active contents item	აქტიურელემენტის პუნქტი
Active contents windows	აქტიურელემენტის ფანჯარა
Active Desktop	აქტიური სამუშაო მაგიდა
Adapter	ადაპტერი
Add-ins	დამატებითი პროგრამული მოდულები
Address bar	მისამართის ზოლი
Adjustments	რეგულირება, მორგება
Advanced	დამატებით
Alert	განგაში
Alias	ზედმეტსახელი, ფსევდონიმი
Align	გასწორება
Alignment	რიგში გასწორება
Alternating	ალტერნატიული

Ascending	ზრდადობის მიხედვით
Assign	დანიშვნა
Assignment	დანიშნულება
Asterisk	ვარსკვლავი
Attach	მიმაგრება
Attachment	მიმაგრებული ფაილები
Attachment pane	მიმაგრებების პანელი
Attribute	ატრიბუტი
Autocomplete	თვითშევსება
AutoCorrect	ავტოკორექტირება
Available	არსებული, ხელმისაწვდომი
B	http://www. linki.ge
Back (button)	უკან დასაბრუნებელი ღილაკი
Background	ფონი
Background picture	ფონური სურათი
Backslash	უკუსლემი
Backup copies	რეზერვირებული ასლები
Backup job	რეზერვირებული ასლების დავალება
Backup program	რეზერვირებული ასლების პროგრამა
Balance	გაწონასწორება, ბალანსირება (ზმნაში)
Balloon	აერობურთი, ბუმტი
Band	ჯგუფი, თასმა

Boilerplate text	ტიპიური ტექსტი
Bold	მსხვილი ასოები
Bookmark	სანიშნე
Boot up	ჩატვირთვა
Boot, boot cycle	ჩატვირთვა
Boot records	ჩატვირთვის ჩანაწერები
Border	საზღვარი, კიდე
Bottom of the page	გვერდის ბოლო
Bottom of the screen	ეკრანის ძირი
Bound controls	საზვრის მართვის ელემენტები
Box	ყუთი, სარკმელი
Brackets	ფრჩხილები
Breakpoint	წყვეტის წერტილი
Briefcase	პატარა კეისი (პორთფელი)
Brochure	ბროშურა
Browse	დათვალიერება
Browser	ბრაუზერი, (მაჩვენებელი, დამათვარიელებელი)
Bugs	დეფექტები, შეცდომები
Build on the skills	ხელობის, ცოდნის განმტკიცება
Built-in	ჩადგმული, ჩაშენებული
Bullet	მარკერი
Button	ღილაკი

Cassette	კასეტა
Category	კატეგორია
Cell	უჯრედი, საკანი
Changes	ცვლილებები
Channel bar	არხების ზოლი
Chapter	თავი, ნაწილი
Character	ხასიათი, სიმბოლო
Characteristics	მახასიათებლები
Chart	გამოკითხვა, დიაგრამა
Chat	ონლაინ საუბარი
Check box	მოსანიშნი სარკმელი, ჩარჩო
Check mark	მომნიშვნელი ნიშანი
Chevrons	ისროვანი ბრჭყალები «»
Child form	წარმოებული ფორმა
Chip	ჩიპი
Circle arrow	წრიული, რკალოვანი ისარი
Class	კლასი
Cleanup	გაწმენდა
Clear	გასუფთავება
Click	დაჭერა
Clipboard	კოპირების მეხსიერება (ობიექტის კოპირებისას, სანამ მას სადმე ჩასვამთ, ობიექტი დროებით ამ მეხსიერებაში თავსდება)

Communication	კომუნიკაცია
Compact Disk	კომპაქტ დისკი (CD)
Compare	შედარება
Compatibility	თავსებადობა
Compilation	კომპილაცია
Compile	შედგენა, კომპილირება
Component	კომპონენტი
Compose	შედგენა, დაწერა
Compound document	შედგენილი დოკუმენტი
Compression	შეკუმშვა
Computer	მემგონი ყველამ ვიცით :) ეს კომპიუტერია
Conditional formatting	პირობითი ფორმატირება
Configuration	კონფიგურაცია
Configure	კონფიგურირება
Confirmation	დადასტურება
Connection	კავშირი
Connector	მაკავშირებელი, შემაერთებელი
Constant	მუდმივი
Contents of window	ფანჯრის შიგთავსი
Contents page	სარჩევი
Context-sensitive	კონტექსტ მგრძნობიარე
Continue (button)	გაგრძელების ღილაკი
Control	კონტროლი

Create	შექმნა
Crop	ამოჭრა
Cross reference	ჯვარედინი მიმართვა
Current	მიმდინარე
Current date	მიმდინარე თარიღი
Cursor	კურსორი,
Customization	მოწყობის რეჟიმი
Customize	მოწყობა
Customize This Folder Wizard	საქვალადის მოწყობის ოსტატი
Cut	ამოჭრა, ამოღება, ამოკვეთა
D	http://ww.linki.ge
Damage	ზარალი, დაზიანება
Data	მონაცემები
Database	მონაცემთა ბაზა
Data record	მონაცემთა ჩანაწერი
Data source	მონაცემთა წყარო
Data type	მონაცემთა ტიპი
Debug	მომართვა
Decode	გაშიფვრა, დეკოდირება
Decoder	დეკოდერი
Default	არასავალდებულო, ნაგულისხმევი
Defragment	დეფრაგენტირება

Dialog box	დიალოგური სარკმელი
Dial-up connection	სატელეფონო კავშირი, შეერთება
Digital	ციფრული
Digital Camera	ციფრული კამერა
Dimensions	ზომები
Dimmed	მქრალი
Directory	დირექტორია
Directory finder	დირექტორიის მაძებარი
Disable	გამორთვა
Disk	დისკი
Disk Cleanup	დისკის გაწმენდა
Disk Defragmenter	დისკის დეფრაგმენტატორი
Display	ეკრანი, დისპლეი
Display	ჩვენება, ეკრანზე გამოტანა
Document	დოკუმენტი
Domain	დომენი
Dot	წერტილი
Dotted line	პუნქტიორი
Double dotted line	ორმაგი პუნქტიორი
Double-click	ორჯერ სწრაფად დაჭერა, დაწკაპუნება
Double-headed arrow	ორმხრივი ისარი
Down arrow	დაღმავალი ისარი

E

<http://www.linki.ge>

Edge	კიდე, ნაპირი
Edit	რედაქტირება
Electronic form	ელექტრონული ფორმა
Embed	ჩანერგილი
Emboss	ამოჭრა, ამოტვიფრა
Emphasize	ყურადღების გამახვილება
Empty	დაცლა, ცარიელი
Enable	ჩართვა, დაშვება
Encoding	დეკოდირება, კოდირება
Encrypt	დაშიფვრა
Endnote	შენიშვნა
Engine	დანადგარი, მანქანა
Enlarge (verb)	გაზრდა
Entries	შესასვლელი
Envelope	კონვერტი
Environment	ალყა, გარემო
Equipment	მოწყობილობა, აპარატურა
Error	შეცდომა
Error handling	შეცდომების განმარტება
Even-numbered	ლუწნომრიანი
Event	მოვლენა

Favorites	რჩეულები, ფავორიტები
Favorites menu	რჩეულთა მენიუ
Features	თვისებები, ტავისებურებანი
Field	ველი, მინდორი
File	ფაილი
File Allocation Table (FAT)	ფაილთა განთავსების ცხრილი (ფაილურის სისტემა FAT-ი)
File extension	ფაილის გაფართოება
File server	ფაილ-სერვერი
Fill	გავსება, შევსება
Filter	ფილტრი
Filter	გაფილტვრა (ზმნაში)
Find	პოვნა
Find file command	ფაილის ძიების ბრძანება
Fixed	ფიქსირებული
Flexibility	მოქნილობა
Flip	დაბრუნება (ზმნაში)
Floppy disk	ფლოპი დისკი, დისკეტა
Floppy disk drive	დისკეტის წამკითხავი მოწყობილობა
Flow of text	ტექსტის მწყობრი
Focus	ფოკუსი, ყურადრების გამახვილება
Folder	საქაღალდე
Folder pane	ფოლდერთა პანელი

Function	ფუნქცია
Function keys	ფუნქციური კლავიშები
G	http://www.linki.ge
Gallery	გალერეა
Garbled text	დამახინჯებული ტექსტი
Generate	გამომუშავება, შექმნა, გენერირება
Get data	მონაცემების მიღება
Ghost	მოჩვენება, აჩრდილი
Grab	ჩავლება
Grammar rules	გრამატიკული წესები
Graphics	გრაფიკა
Gray	ნაცრისერი
Grid	ბადე
Gridlines	ბადის ხაზები, გისოსები
Guide	მეგზური
H	http://www.linki.ge
Halftone	ნახევართონი
Hand-shaped pointer	ხელის ფორმის კურსორი
Hard disk	მყარი (ხისტი) დისკი, ვინჩესტერი
Hard page breaks	გვერდის ხელოვნური წყვეტა
Hard return	სტრიქონის ხელოვნური წყვეტა
Hardware	აპარატურა

Holding down	დაჭერილ მდგომარეობაში
Homepage	საშინაო, საწყისი გვერდი, თავფურცელი
Hood	თავსახური
Hub	ჰაბი, გამანაწილებელი
HyperText	ჰიპერტექსტი
Hyphen	დეფისი
Hyphenating	გადატანა
I	http://www. linki.ge
Icon	მინიატურული ხატულა
Icon caption	მინიატურის ჩანაწერი
Identification number	საიდენტიფიკაციო ნომერი
Identify	იდენტობის დადგენა, ამოცნობა
Ignore	იგნორირება
Illustration	ილუსტრაცია
Image	გამოსახულება
Import	იმპორტირება, იმპორტი
Improve	გაუმჯობესება
Inactive	უმოქმედო, უსარგებლო, გამოუყენებადი
Inbox (mail folder)	შემოსული წერილების განყოფილება ელ-ფოსტაზე.
Incoming	შემომავალი
Indent	შეწევა, დაკბილვა
Index	ინდექსი

Introduction	შესავალი
Invisible bar	უხილავი ზოლი
Italic	დახრილი ასოები
Item	პუნქტი
J	http://www.linki.ge
Jack	შემაერთებელი, კაბელის თავი დაბოლოებით
Joystick	ჯოისტიკი
Jumper	გადამრთველი
Justified text	კიდევზე გასწორებული ტექსტი
K	http://www.linki.ge
Keep lines together	მყარი აზზაცი
Kernel	ბირთვი, მარცვალი
Kerning	ასოებს შორის ინტერვალი
Key	გასაღები, კლავიში
Key names	საკვანძო სახელები
Keyboard	კლავიატურა
Keywords	საკვანძო სიტყვები
Kit	ზურგჩანთა, კომპლექტი
L	http://www.linki.ge
Label	ნიშანი, ეტიკეტი, მარკა
Landscape	ლანდშაფტი, პეიზაჟი

List	სია
List box	სიის სარკმელი
Listing	სიად გარდაქმნა
List view	სიის ხილვა
Local network	შიდა, ლოკალური ქსელი
Location	ადგილმდებარეობა
Locator bar	ადგილმდებარეობის მაჩვენებელი ზოლი
Log	ჟურნალი, მორი
Logo	ლოგო, ემბლემა
Logon	ავტორიზაცია, შესვლა
Loop	ციკლი, მარყუჟი
Lowercase	მხედრული, არამთავრული
M	http://www. linki.ge
Macro	დიდი, მაკროსი
Magnifier	გამადიდებელი ლინზა, ლუპა
Mail	ფოსტა
Mail merge	საფოსტო შერწყმა
Mail server	საფოსტო სერვერი
Mailing labels	საფოსტო მარკები
Maintain	მოვლა, ხელის მოკიდება
Maintenance	წაშველება, მოვლა
Maintenance Wizard	წამშველებელი ოსტატი

Merge	შერწყმა, გაერთიანება
Message	ცნობა, შეტყობინება
Message contents	შეტყობინების შინაარსი
Message list	ცნობების სია
Message pane	შეტყობინებათა პანელი
Metafile	მეტაფაილი
Method	მეთოდი
Microprocessor	მიკროპროცესორი
Minimize	ჩაკეცვა
Minimize (button)	ჩაკეცვის ღილაკი
Mode	რეჟიმი, სახე
Model	მოდელი
Modem	მოდემი
Modify	სახის შეცვლა, მოდიფიცირება
Module	მოდული
Monitor	მონიტორი
Monitoring	თვალყურის დევნება, დაკვირვება
Motherboard	დედა დაფა
Mouse	მაუსი, თაგვი
Mouse pad	მაუსის (სასრიალო) დაფა
Move	მოძრაობა, გადატანა
Multimedia	მულტიმედია
Multitasking	მრავალდავალებიანი რეჟიმი

Numeric (10-key) keypad

ციფრული კლავიატურა



<http://www.linki.ge>

Object

ობიექტი

Odd-numbered

კენტომრიანი

Office Assistant

დამხმარე, თანაშემწე

Offline

ინტერნეტში ჩართვის (ონლაინ) გარეშე რეჟიმი,

One Step Further

ერთი ნაბიჯით მოშორებით

Online

ინტერნეტში მუშაობის, ონლაინ რეჟიმი

Online help

ონლაინ დახმარება

Open

გახსნა

Open (button)

გამხსნის ღილაკი

Operating system

ოპერაციული სისტემა OS

Operator

ოპერატორი

Option

არჩევა, პარამეტრი

Optional

არასავალდებულო

Organize

ორგანიზება, მოწესრიგება

Organizer

ორგანიზერი, ორგანიზებაში დამხმარე

Orphan line

განმხოლოებული

Outbox (mail folder)

გასვლავნი წერილები (ელ-ფოსტაზე)

Outgoing

გამავალი

Outline

მოხაზულობა, კონტური

Overlap

იაკოვარია ნაწილობრივი კოვარია

Paste	ჩასმა
Path	ბილიკი, გზა
Pattern	ნიმუში, ფაქტურა
PC Mania – Personal Computer mania	პერსონალური კომპიუტერის მანია :)
Period	პერიოდი
Peripheral hardware	პერიფერიული მოწყობილობა
Personal computer (PC)	პერსონალური კომპიუტერი
Personal items	პერსონალური ნივთები
Picture	სურათი
Pin	წვეტი
Pixel	პიქსელი
Placeholder	ნახატის ჩამნაცვლებელი
Play	თამაში, ჩვენება, დაკვრა
Player	პლეიერი, მოთამაშე
Plug	შემაერთებელი
Plug and Play	შეერთე და იმუშავე
Plug-ins	პროგრამული მოდულები
Point	წერტილი
Point	მინიშნება (ზმნაში)
Pointer	მაჩვენებელი
Pop up	ამობტომა
Port	პორტი
Portable Computer	პორტატული კომპიუტერი

Printer troubleshooter	პრინტერის მკურნალი
Procedure	პროცედურა
Processing	დამუშავება
Processor	პროცესორი
Profile	პროფილი
Program	პროგრამა
Program Guide (TV)	ტელემეგზური, ტელე პროგრამა
Programming	პროგრამირება
Project	პროექტი
Projector	პროექტორი
Prompt	კარნახი, შეკითხვაა, ინფორმაციის მოთხოვნა ეკრანზე
Proofing tool	კორექტურის იარაღები
Properties	თვისებები
Proportional spaced font	პროპორციული ფონტი
Protector	მცველი
Protocol	პროტოკოლი, ოქმი
Provider	მომწოდებელი, პროვაიდერი
Pull quote	ბრჭყალბში ჩასმა
Punctuation	პუნქტუაცია
Q	http://www.linki.ge
Query	კითხვა
Queue	რიგ

Reference	ცნობარი, მიმართვა
Reference line	მიმართვის, თემის სტრიქონი
Reformat	თავიდან ფორმატირება
Refresh	განახლება
Reject	უარყოფა
Related topics	მოკავშირე თემები
Release button	ლილაკის აშვება
Remote	დისტანციური, შორეული
Remove	მოშორება, ამოღება
Rename	სახელის გადარქმევა
Repair	შეკეთება
Replace	თავზე გადაწერა, ჩანაცვლება
Reply	პასუხის გაცემა
Report	ანგარიში
Request	მოთხოვნა
Reset	გადატვირთვა
Resident	მცხოვრები, რეზიდენტი
Resolution (monitor)	ეკრანის გარჩევადობა, რეზოლუცია
Resource	რესურსი
Respond	რეაგირება
Restart	გადატვირტოვა
Restore	აღდგენა
Results	შედეგები

ScanDisk (system tool)	დისკის სკანირება პრობლემებზე
Scenario	სცენარი
Schedule	განრიგი, დაგეგმვა
Scheme	სქემა
Scope	თვალსაწიერი, გავრცელების სფერო
Screen	ეკრანი
Screen saver	ეკრანი შემნახველი, დასვენების რეჟიმი
Script	პროგრამული კოდი, ხელნაწერი, სცენარი
Script font	ხელნაწერი ფონტი, ფიქსირებული სიგანის შრიფტი პროგრამული კოდისათვის
Scroll	გადაცურება
Scroll bar	სასრიალო ზოლი
Scroll box	რბია
Search	ძებნა
Search box	ძებნის სარკმელი
Search criteria	ძებნის კრიტერიუმი
Search form	ძებნის ფორმა
Search index	ინდექსური ძებნა
Searching engine	საძიებო მანქანა
Search location	ძიების არე
Secondary	მეორადი
Section	სექცია
Section break	სექციის წყვეტა

Shading	დაჩრდილვა
Shape	ფორმა (ობიექტის)
Shared	დაშვებული, გაზიარებული
Shell	გარსი
Shortcut	პირდაპირი ბმული (ფაილზე ან საქალაქდებზე)
Shortcut bar	პირდაპირბმულთა ზოლი
Shortcut menu	ბმულთა მენიუ
Show	ჩვენება
Show (button)	ჩვენების ღილაკი
Shrink to fit	ჯეროვნად შეკუმშვა
Shut down	სისტემის ჩამოხურვა (გამორთვა)
Sidebar	გვერდითი ზოლი
Signature	ხელწერა, ხელმოწერა
Site	საიტი
Sizing handles	ზომის ფიქსატორები
Skills	ხელობა, უნარ-ჩვევები
Skip	გამოტოვება
Slash	სლეში
Slide	სლაიდი, სრიალი (ზმნაში)
Slider	რბია
Slide show	სლაიდ ჩვენება
Slot	სლოტი

Spell checking	მართლწერის შემოწმება
Spelling	მართლწერა
Split	გაპოფა
Spool	კოჭი
Spooling	სფულინგი
Spreadsheet	ელექტრონული ცხრილი
Square brackets	კვადრატული ფრჩხილები
Stack	სტეკი
Standard toolbar	სტანდარტული იარაღების ზოლი
Standby mode	ლოდინის რეჟიმი
Staple	სამაგრი
Stapler	სტეპლერი
Start menu	საწყისი მენიუ
Start program	დამწყები პროგრამა
Startup disk	ჩამტვირთავი დისკი
StartUp Menu	თვითგამშვებადი პროგრამების მენიუ
Status bar	სტატუსის ზოლი
Stock ticker	საბირჟო მაცნე
Store (verb)	მომარაგება, შენახვა
Streamer	სტრიმერი, გრძელი ლენტი
Stretch	გაწელება
Strikethrough	გადახაზული
String	სტრიქონი, ცვლადი

Switch	გადართვა
System	სისტემა
System File Checker	სისტემურ ფაილთა გადამმოწმებელი
System tools	სისტემური იარაღები
T	http://www.linki.ge
Tab	საკიდი, ჩანართი
Tab stops	ტაბულაციის მარკერები
Table	ცხრილი
Tablet	ჩამწერი პლანშეტი, ფიცარი
Tag	ტეგი, დაბოლოება
Target	მიზანი, სამიზნე
Task	ამოცანა, დავალება
Taskbar	დავალებათა ზოლი
Task Scheduler	დავალებათა მგეგმავი
Technical Support	ტექნიკური წაშველება
Template	შაბლონი, ნიმუში
Temporary	დროებითი
Temporary files	დროებითი ფაილები
Term	ტერმინი
Terminal	ტერმინალი
Terminator (of network)	ჩამკეტი, ტერმინატორი
Testing	ტესტირება

Topic	სალაპარაკო საგანი, თემა
Track	ბილიკი
Tracking changes	ცვლილებებზე დაკვირვება
Trademark	სავაჭრო ნიშანი
Transaction	ტრანსაქცია
Transfer	გადატანა, ტრანსფერირება
Transmitter	გადამცემი
Transparency	გამჭვირვალეობა
Trash	სანაგვე ურნა
Troubleshooter	მკურნალი
Troubleshooting	მოუსვენრობა, უწყესრიგობა
Tune	მიმარტვა, აწყობა, დაყენება
Tuner	ამწყობი, ტიუნერი
Turn off	გამორთვა
Turn on	ჩართვა
TV Tuner Card	სატელევიზიო დაფა
Tutorial	მოძღვარი, მასწავლებელი
Twisted pair	წნული წყვილი
Type	ტიპი
Type	აკრეფვა (ზმნაში)
Typewriter	საბეჭდი მანქანა
Typical	ტიპიური
Typographic	ტიპოგრაფიული, სასკამბო

Uppercase	მთავრული
User	მომხმარებელი
Username	მომხმარებლის სახელი
Utility	უტილიტა, სასარგებლო

V

Vaccine	ვაქცინა
Valid	მართებული, დასაშვები
Value	მნიშვნელობა, ფასი
Variable	ცვლადი
Version	ვერსია
Vice versa	პირიქით
Video card	ვიდეო დაფა
Video clip	ვიდეო კლიპი
View	ხედი, დათვალიერება
View (mode)	ხილვა (რეჟიმი)
Virus	ვირუსი
Virus protection	ანტივირუსული დაცვა

W

Wallpaper	ფონური სურათი, შპალერი
Wavy underline	კლაკნილი
Weather map	ამინდის რუკა
Web	აბლაბუდა

Z

უღელი, მომჭერი